

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Карцовой Маргариты Алексеевны на тему «Психолингвистическое исследование идентификации лексических контаминантов в ситуации учебного билингвизма», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Возрастающее число исследований, связанных с изучением стоящих на стыке лексики и синтаксиса явлений, обусловлено все более активным внедрением многокомпонентных лексических единиц не только в разговорную речь, но и в язык рекламы, средств массовой информации и художественных произведений.

В этой связи работа Карцовой М.А., посвящённая рассмотрению проблемы контаминированного слова в русском и английском языках сквозь призму психолингвистического подхода, представляется актуальной.

Исходя из положений, сформулированных в автореферате, можно заключить, что структура работы выстроена последовательно и логично. Автореферат диссертации содержит все необходимые разделы и характеризуется четкостью формулировок цели, задач работы, а также детальным описанием процедуры проведения двух этапов экспериментального исследования особенностей идентификации контаминированных образований в ментальном лексиконе искусственных билингвов и анализа его результатов. Количество испытуемых и полученных от них реакций позволяет говорить о достоверности и обоснованности представляемых автором результатов.

Проведя тщательный количественный и качественный анализ результатов психолингвистического эксперимента, Карцова М.А. приходит к выводу о том, что процесс опознания и извлечения контаминированных образований из ментального лексикона обратен феномену концептуальной интеграции, описанной в теории Ж. Фоконье и М. Тернера, что позволяет именовать его концептуальной дезинтеграцией. При этом процесс восприятия контаминанта может быть описан как 'ментальный реблендинг'. Таким образом, выводы по результатам эксперимента подтверждают выдвинутую гипотезу.

Рассмотрение проблемы восприятия и идентификации многокомпонентных контаминированных образований сквозь призму теории Ж. Фоконье и М. Тернера, а также вклад автора в развитие психолингвистической концепции ментального лексикона позволяют говорить о научной новизне и теоретической значимости работы.

Как и всякое исследование подобного рода, данная работа вызывает некоторые вопросы. Испытуемыми в исследовании Карцовой М.А. выступали студенты Тверского государственного университета, владеющие английским языком. При этом среди предъявляемых стимулов встречаются русскоязычные контаминанты (жритель, фаблет, брексит, пермьзан, бранч).

Смогли бы, по мнению автора, испытуемые, не владеющие английским, идентифицировать эти и подобные им единицы?

Следующий вопрос касается степени когнитивной цельнофоормленности контаминантов. В какой степени данный фактор влияет на успешность идентификации обсуждаемых образований искусственными билингвами?

Заданные вопросы не носят критический характер и не снижают ценности проведенного исследования и, в целом, не влияют на общую положительную оценку. Автореферат и публикации (6 публикаций, в том числе 3 – в изданиях, рекомендованных ВАК РФ) Карцовой М.А. позволяют сделать вывод о том, что диссертация является законченным научно-исследовательским трудом. Работа соответствует квалификационным признакам диссертации. Полученные автором результаты достоверны, выводы и заключения обоснованы. Диссертационная работа отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ, а ее автор, Карцова М.А. заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук.

Кандидат филологических наук,
преподаватель (руководитель)
отдельной дисциплины (иностранный язык)
Тверского суворовского военного училища

О.М. Корытова

ФГКОУ «Тверское суворовское военное училище МО РФ»
170009, Тверь, И.Баталова, 3
тел.: (4822) 36-05-03
e-mail:tv-svu@mil.ru

Подпись к.ф.н., преподавателя (руководителя) ОД
Корытовой О.М. заверяю
начальник отделения кадров и строевого
Тверского суворовского военного училища



А.Б. Самарин

«14» декабря 2020 г.